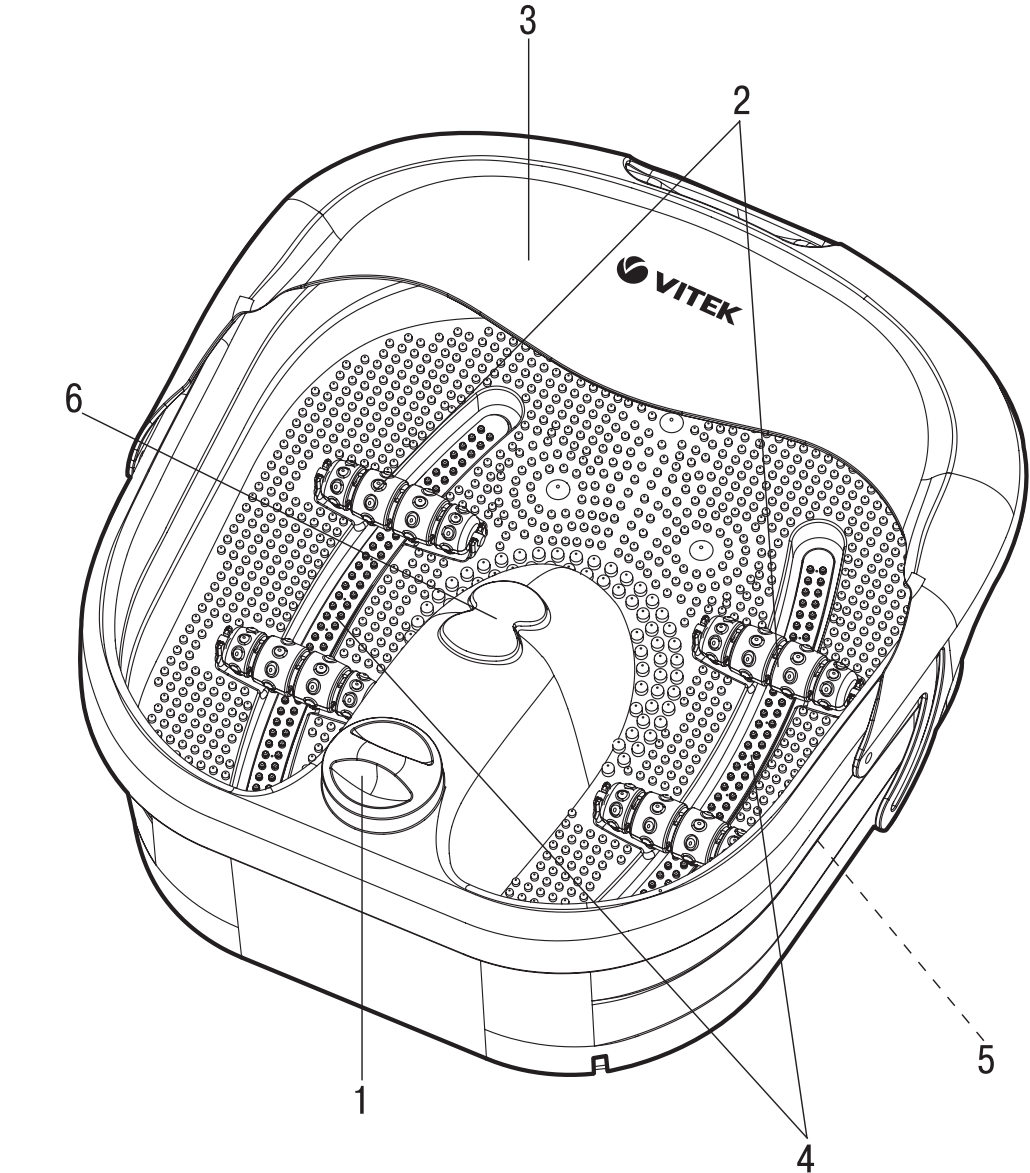




ENGLISH

HYDROMASSAGE FOOT SPA VT- 1798

The hydromassage foot SPA brings relief to tired legs and increases blood circulation in legs significantly. Air bubbles provide muscle relaxation. Infrared lamp enables heating of particular parts of your feet. Massage attachments supplied with the unit are intended for acupuncture massage.

DESCRIPTION

1. Operation mode switch «0-1-2-3»
2. Massage rollers
3. Protection lid
4. Air bubbles release openings
5. «MAX» maximum water level mark
6. Infrared lamp

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance read this manual carefully and keep it for further reference.

Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the unit body.
- Install the foot SPA only on a dry and flat surface.
- Install the unit in such a way that you can easily unplug it in case of any malfunction.
- The power cord may not:
 - touch heated surfaces or hot objects;
 - be used as a handle for carrying the unit.
- Do not switch the foot SPA on without water.
- When filling the foot SPA with water, ensure that water level is not above the «MAX» mark.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not touch the operation mode switch, the power cord or the power plug with wet hands.
- To unplug the unit hold the power plug, do not pull the power cord or the foot SPA body.
- Do not plug or unplug the unit while your feet are in water.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Never immerse the foot SPA body, the power cord and the plug into water or other liquids. Do not use the foot SPA near swimming pools or other containers filled with water.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately, and only then take it out of the water; apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the foot SPA.
- Always unplug the unit when you are not using it and before you fill it with water, pour the water out, clean or move the unit.
- Do not stand in the foot SPA. Use it only while sitting.
- Do not cover the foot spa with a rug or blanket while using it.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Stop using the unit immediately if any discomfort, pain or foot skin irritation appears.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- During operation and breaks between operation cycles, the unit should be placed out of reach of children.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Check the power cord and plug periodically.
- Do not use the unit if the foot SPA body, the power plug or the power cord is damaged.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- To avoid damages, transport the foot SPA in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

SAFETY MEASURES

- The foot SPA should not be used in cases of: benign and malignant tumors, skin inflammation, vein inflammation and thrombosis, open and fresh wounds, bruises, skin lesions or varicose veins, do not use the foot SPA in cases of shin or joint pain, and in severe cases of diabetes.
- If you are pregnant, consult your doctor before using the foot SPA.
- Consult your doctor if you have cardiovascular diseases or oncological diseases, or if you have an installed pacemaker.
- Stop the massage if you feel any discomfort.
- To avoid burns people insensitive to heat are recommended to check the water temperature with a thermometer before filling the foot SPA.
- Consult your doctor regarding any other questions you may have.

FEET HYDROMASSAGE

Using of the foot SPA brings the following positive effects:

- relaxation of tense muscles;
 - tiredness relief and feeling of lightness of your legs;
 - stimulation of blood circulation;
 - increase of cell regeneration.
- Usually the massage session should last not longer than 15-20 minutes. As desired, the foot massage can be performed once or twice a day, you can determine your comfortable massage time according to your sensations.

Make an approximately 15 minutes break before using the unit again.

ENGLISH

USAGE

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the foot SPA completely and remove any packaging materials that can prevent the unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Clean the inner and outer surfaces with a slightly damp cloth, and then wipe them dry.
- Make sure that the power plug is not inserted into the mains socket.
- Install the foot SPA on the floor, fill it with warm or cool water to the maximal level mark «MAX».
- Insert the power plug into the mains socket.

Attention! Do not plug or unplug the unit while your feet are in the water.

- Select the preferable operation mode using the switch (1):
 - «0» – the unit is off;
 - «1» – bubble massage;
 - «2» – keeping warm + infrared light;
 - «3» – infrared light + keeping warm + bubble massage.

Attention!

The heating element of the foot SPA does not heat up cold water, but only keeps the poured in water warm.

- Sit on a chair and put your feet into the water. Use the foot SPA only while sitting.
- Do not stand up in the foot SPA. The unit is not intended for carrying the body weight.
- The foot SPA operation time should not exceed 15-20 minutes, make at least a 15 minute break after using the unit.
- After the procedure take your feet out of the water, then set the switch (1) to the position «0», unplug the unit, let the foot SPA cool down and pour out the water.
- Rinse the bath with water and a neutral detergent.

CLEANING AND CARE

- Before pouring out the water make sure that the unit is switched off and unplugged.
- Lift the protection lid (3) up and pour the water out from the foot SPA.
- Rinse the bath with water and a neutral detergent.
- Do not immerse the foot SPA body, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Clean the inner and outer surfaces with a slightly damp cloth, and then wipe them dry.
- Do not use abrasives, hard brushes or solvents for cleaning the unit.

STORAGE

- Clean the foot SPA before taking it away for storage.
- Keep the foot SPA in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Foot SPA with massage rollers - 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage: 220-240 V, ~ 50 Hz
Rated input power: 60 W



Do not use the unit while taking a bath.

Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the units without a preliminary notification

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries with usual household waste after its service life expiration; apply to the specialized center for further recycling. The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner. For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ГИДРОМАССАЖНАЯ ВАННОЧКА ДЛЯ НОГ VT-1798

Гидромассажная ванночка приносит облегчение усталым ногам и улучшает кровообращение в сосудах ног. Воздушные пузырьки способствуют расслаблению мышц. Инфракрасный излучатель содействует целенаправленному нагреву определенных частей ступней ног. Массажные насадки, входящие в комплект поставки, применяются для проведения акупунктурного массажа.

ОПИСАНИЕ

1. Переключатель режимов работы «0-1-2-3»
2. Массажные ролики
3. Защитная крышка
4. Ответствия для выхода воздушных пузырьков
5. Метка максимального уровня воды «MAX»
6. Инфракрасный излучатель

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.

Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.

- Прочитайте внимательно инструкцию по эксплуатации устройства в электрической сети соответствует напряжению, указанному на корпусе устройства.

- Устанавливайте массажную ванночку только на сухой и ровной поверхности.

- Выбирайте такое место установки устройства, чтобы в случае неисправности его можно было немедленно обесточить.

- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с нагревыми поверхностями или горячими предметами;
 - протягиваться через острые кромки мебели;
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.

- Запрещается включать гидромассажную ванночку без воды.

- Наполняя ванночку водой, следите за тем, чтобы уровень воды не превышал отметку «MAX».

- Никогда не используйте устройство вне помещений.

- Не касайтесь переключателя режимов работы, сетевого шнура и вилок сетевого шнура

- мокрыми руками.

- Чтобы отключить устройство от электрической сети, не тяните за сетевой шнур или за корпус ванночки, беритесь только за сетевую вилку.

- Не подключайте и не отключайте устройство от электрической сети, если ступни ног находятся в воде.

- Не оставляйте включенное устройство без присмотра.

- Никогда не опускайте корпус ванночки, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не пользуйтесь ванночкой великим бассейном или других емкостей, наполненных водой.

- Если устройство упало в воду, немедленно отключите его от электрической сети, и только после этого его можно достать из воды.

- Для проведения осмотра или ремонта ванночки обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.

- Обязательно отключайте устройство от электрической сети, если оно не используется, а также перед тем, как наполнить его водой, слить воду, произвести чистку или перемещение устройства.

- Запрещается вставать в ванночке, используйте её только в том случае, если вы находитесь в сидячем положении.

- При эксплуатации не накрывайте ванночку пледом, одеялом и т.п.

- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.

- Немедленно прекратите использование ванночки при появлении дискомфорта, боли или раздражения кожи ног.

- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.

- Используйте устройство во время работы и в перерывах между рабочими циклами в месте, недоступном для детей.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Периодически проверяйте состояние сетевого шнура и вилки сетевого шнура.

- Запрещается пользоваться устройством при наличии каких-либо повреждений сетевого шнура, кабелей для кофе, сетевого шнура или вилки сетевого шнура.

- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Во избежание повреждения прибора перевозите ванночку только в заводской упаковке.

- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Запрещается пользоваться гидромассажной ванночкой в случаях, когда имеются следующие заболевания: доброкачественные или злокачественные новообразования, венозные тромбозы или тромбоз, открытые или свежие раны, синяки, повреждения кожи или варикозные вены, нельзя пользоваться ванночкой при болезненных ощущениях в суставах и голенях, а также при тяжёлых случаях диабета.

- Если вы беременны, то перед использованием ванночки посоветуйтесь с врачом.

- Посоветуйтесь с врачом если у Вас сердечно - сосудистые заболевания, установлен кардиостимулятор, при онкологических заболеваниях.

- Прекратите сеанс массажа, если вы почувствовали дискомфорт.

- Во избежание получения ожогов людям, не чувствительным к тепловому воздействию, рекомендуется перед наполнением ванночки проверять температуру воды термометром.

- По всем возникшим вопросам консультируйтесь с вашим лечащим врачом.

ГИДРОМАССАЖ НОГ

При использовании гидромассажной ванночки вы получаете следующие полезные воздействия:

- расслабление напряжённых мышц;

- снятие усталости и восстановление хорошего самочувствия ваших ног;
 - стимулирование кровообращения;
 - ускорение регенерации клеток.
- Обычно сеанс массажа не должен длиться более 15-20 минут, массаж ног можно проводить один или два раза в день; подбирая комфортное время массажа, ориентируйтесь на свои собственные ощущения. Перед повторным использованием сделайте перерыв приблизительно 15 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Полностью раскупите гидромассажную ванночку и удалите упаковочные материалы, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Протрите внутреннюю и внешние поверхности слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Убедитесь в том, что вилка сетевого шнура не вставлена в электрическую розетку.
- Поставьте гидромассажную ванночку на пол, наполните её тёплой или холодной водой до отметки максимального уровня «MAX».
- Поставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

Внимание! Запрещается включать или отключать устройство от электрической сети, если ваши ноги находятся в воде.

- С помощью переключателя (1) включите желаемый режим работы:
 - «0» – устройство выключено;
 - «1» – пузырьковый массаж;
 - «2» – поддержание температуры + инфракрасное излучение;
 - «3» – инфракрасное излучение + поддержание температуры + пузырьковый массаж.

- Желі бауына болмайтынңдар:
 - ызаған беттермен немесе ыстық заттармен жанасуға;
 - жиғандын үшір қырлары арылы тартылуға;
 - қырлығын тасымалдауға арналған қолсап ретінде падалануға.

- Гидро уқалағыш астауашын суысы іске қосуға тыйым салынады.

- Астаушаға су тоқтырған кезде, су денгейі «MAX» белгісінен аспауын қадағалаған.

- Құрылғын ешқандай панажайдың тіз жерде пайдаланбаңыз.

- Жұмыс тәртіптемесінң ауыстырып-қоршышына, желі бауының ашасы және желі бауына су қолыңызбен тияптеңіз

- Қосулы құрылғының қарауысы қалдырмаңыз.

- Астауша қорпусын, желі бауын және желі бауының ашасын суға немесе басқа кез-келген сұйықтықтарға ешқашан салмаңыз.

- Астаушаны бассейн немесе суға толы басқа сыйымдылықтардың қасында пайдаланбаңыз.

- Егер құрылғы суға құлап кетсе, оны дереу электр желісінен ажыратыңыз, содан кейін ғана оны судан алып шығуға болады.

- Астаушаны қарап тексеруін жүргізу және жеңдеу үшін жақындағы авторланған (өкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.

- Құрылғының электр желісінен міндетті түрде ажыратыңыз, егер ол пайдаланылмаса, сондай-ақ, оны суға тоқтыру немесе суын төгу үшін, құрылғыны тазарту немесе тасымалдау алдында.

- Астаушада тұруға тыйым салынады, сіз оны отырған қалпыңызда ғана пайдаланған.

- Пайдаланған кезде астаушаны жапырып, көрпемен және т.с.с. - мен бүркеменіз.

- Егер сіз ұйқылы-ою күйде болсаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.

- Аяқ терісінде жайсыздық, ауыру немесе тітіркену пайда болғанда, астаушаны пайдалануды дереу доғарыңыз.

- Балаларға құрылғының ойындық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.

- Құрылғының жұмыс істеп тұрғанда және жұмыс айналымы арасындағы үзілістерде балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз.

- Дене, жүйке немесе сана қабілеттері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе олардың тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлға аспапты пайдалану туралы нұсқаулық бермесе, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Балалардың қауіпсіздігіне қатысты, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптары қарауысы қалдырмаңыз.

- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе қаптама үлбірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұнышты қауіп бар!**

- Желі бауы және желі бауының ашасының күйін мезгілімен тексеріп тұрыңыз.

- Гидроуқалағыш астауашының қорпусында, желі бауында немесе желі бауының ашасында кез-келген ақаулықтар болған жағдайда ырылғыны пайдалануға тыйым салынады.

- Аспапты өз бетіңізбен жеңдеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты электр розеткасынан ажыратыңыз және кепілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланыс мекенжайлары бойынша кез-келген авторланған (өкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

- Аспаптың зақымдануын болдырмай үшін астаушаны зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.

- Құрылғыны қарап салма, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- **ҚҰРЫЛҒЫ ТҒРЫҢ ПАНАЖАЙЛАРДА ТҒРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒЫН ҒАНА ТҒАЙЫНДАЛЫҒ. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ ПАНАЖАЙАРЫНДА.**

САҚТАНДЫРУ ШАРЛАРЫ

- Гидро уқалағыш астаушаны пайдалануға тыйым салынады, егер төмендегендей аурулар бар болса: қатерлі немесе қатерсіз іскер, терінің қабілеті мен тамыр қабырғалары немесе тромбоз, ашық немесе бітіген жаралар, көгерулер, терінің зақымдалуы немесе көк тамыр варикозы, егер балтырда немесе буындарда ауырсыну сезілсе, сондай-ақ диабеттің ауыр жағдайларында астаушаны пайдалануға болмайды.

- Егер сіз жүкті болсаңыз, онда астаушаны пайдаланар алдында дәрігермен кеңесіңіз.

- Егер Сізге жүрек-тамыр аурулары болса, кардиомониторлауды орнатпаса, онкологиялық аурулар болса дәрігермен кеңесіңіз.

- Егер сіз жайсыздық сезінсеңіз, уқалау сеансын доғарыңыз.

- Жүлу әсерін сезінбейтін адамдар үшін, күйкі алу жағдайын болдырмау үшін астаушаны тоқтырар алдында суық температурасын термометрмен тексеру ұсынылады.

- Барлық пайда болған сұрақтар бойынша өзіңізді емдейтін дәрігермен кеңесіңіз.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 151/А ЭТАЖ,КЖИИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

117039, РД, г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

VT-1798 АЯҚҚА АРНАЛҒАН ГИДРОУҚАЛАҒЫШ АСТАУША

Гидроуқалағыш астауша шаршаған аяққа жеңілдік әкеледі және аяқ қантамырларындағы қан айналымын жақсартады. Ауа көпіршіктері булықшкеттердің босандуына көмектеседі. Инфракрасный сәулеленіп аяқ табының кейбір бөліктері мақсатты жылытуға жүзеге асырады. Жетізу жынығына кіретін уқалағыш тіркелмелер үшін қолданылады акупунктур уқалау жүргізу

СИПАТТАМАСЫ

УКРАЇНЬСЬКА

ГІДРОМАСАЖНА ВАННОЧКА ДЛЯ НІГ VT-1798

Гідромасажна ванночка приносить полегшення втомленим ногам та покращує кровообіг у судинах ніг. Потірання бульбашки сприяють розслабленню м'язів. Інфрачервоний випромінювач здійснює шлепс-пін масаж шкіри виконаний масажним струменем. Масажні насадки, що входять до комплекту постачання, застосовують для проведення акупунктурного масажу.

ОПИС

- Перемикач режимів роботи «0-1-2-3»
- Масажні ролики
- Захиска кришка
- Отвори для виходу повітряних бульбашок
- Мітка максимального рівня води «MAX»
- Інфрачервоний випромінювач

УВАГА!

Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмном спрацювання, що не перевищує 30 мА, для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал. Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції.

Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням пристрою переконайтеся у тому, що напруга в електричній мережі відповідає напрузі, вказаній на корпусі пристрою.

- Встановлюйте масажну ванночку тільки на сухий та рівний поверхні.
- Вибирайте таке місце установлення пристрою, щоб у разі несправності його можна було негайно електризувати.
- Мережений шнур не має:
 - стикатися з нагрітими поверхнями або гарячими предметами;
 - протигуватися через гострі країшки меблів;
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Забороноюється вмикати гідромасажну ванночку без води.
- Наповнювати ванночку водою, нагрідайте за тим, щоб рівень води не перевищував позначку «MAX».
- Ніколи не використовуйте пристрій поза приміщеннями.
- Не торкайтеся перемикача режимів роботи, мережного шнура та викии мережного шнура
- мокримй руками.
- Щоб вимкнути пристрій з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур або за корпус ванночки, беріться тільки за мережну викилу.
- Не підіймаййте та не вимикайте пристрій з електричної мережі, якщо ступні ніг перебувають у воді.
- Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Ніколи не опускайте корпус ванночки, мережений шнур та викилу мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини. Не користуйтеся ванночкою поблизу басейнів або інших поєудин, наповнених водою.
- Якщо пристрій улаз у воду, негайно вимкніть його з електричної мережі, і тільки після цього його можна дістати з води для проведення огляду або ремонту ванночки зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

- Обов'язково вимикайте пристрій з електричної мережі, якщо він не використовується, а також перед тим, як наповнити його водою, злити воду, провести чищення або не працюючого пристрою.
- Забороноюється вставляти у ванночку, використовуйте її тільки у тому випадку, якщо ви перебуваєте у сидячому положенні.
- При експлуатації не накривайте ванночку плодом, ковдрою і т. ін.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви перебуваєте у сонному стані. Негайно припиніть використовувати ванночки зі з'явленням дискомфорту, болі або подраження шкіри ніг.
- Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами як іграшку.
- Використовуйте пристрій під час роботи та у перервах між робочими циклами у місці, недоступному для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться в нь конісольно або не працюють в режимі використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковки, без нагляду.
- Увага!* Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакуювальною плівкою. **Небезпека задусання!**
 - Періодично перевіряйте стан мережного шнура та викили мережного шнура.
- Забороноюється користуватися пристроєм, якщо є будь-які пошкодження корпусу гідромасажної ванночки, мережного шнура або викили мережного шнура.
- Забороноюється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ku.
- Щоб уникнути пошкодженн, перевозьте ванночку лише у заводськй упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Забороноюється користуватися гідромасажною ванночкою у випадках, коли є такі заворовання: доброякісні або злоякісні пухлики, запалення шкіри, запалення вен або тромбоз, відкриті або свіжі рани, сищі, пошкодження шкіри або виразкові виразки, не можна користуватися ванночкою при болючих відчуттях у суглобах та комплексів, а також при важких випадках діабету.
- Якщо ви вагітні, то перед використанням ванночки порадьтеся з лікарем.
- Порадьтеся з лікарем, якщо у Вас серцево-судинні захворювання, встановлені кардіостимулятори, при онкологічних захворюваннях.
- Прийміть свань масажу, якщо ви відчули дискомфорт.
- Щоб уникнути отримання опіків людьми, нечутливим до теплової дії, рекомендується перед наповненням ванночки перевіряти тем-пературу води термометром.
- У разі виникнення питань консультуйтеся з вашим лікарем.

ГІДРОМАСАЖ НІГ

При використанні гідромасажної ванночки ви отримуєте наступні корисні дії:

- розслаблення напружених м'язів;

- зняття утомленості та відновлення доброго самопочуття ваших ніг;
- стимулювання кровообігостання;
- прискорення регенерації клітин.

Звичайно сеанс масажу не має тривати більше 15-20 хвилин, масаж можна проводити один або два рази на день, підбираючи зручний час масажу, орієнтуйтеся на свої власні відчуття.

Перед повторним використанням зробіть перерву приблизно 15 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте гідромасажну ванночку та видаліть пакувальні матеріали, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуй-теся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електроічної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Протріть внутрішню та зовнішню поверхні злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Переконайтеся в тому, що вилика мережного шнура не вставлена в електричну розетку.
- Поставте ванночку на підлогу, наповніть її теплою або холодною водою до позначки максимального рівня «MAX».
- Вставте викилу мережного шнура в електричну розетку.

Увага! Забороняється вмикати або вимикати пристрій з електричної мережі, якщо ваші ноги знаходяться у воді.

- За допомогою перемикача (1) увімкніть бажаний режим роботи: «0» – пристрій вимкнений;

- «1» – бульбашковий масаж;
- «2» – підтримання температури + інфрачервоне випромінювання;
- «3» – інфрачервоне випромінювання + підтримання температури + бульбашковий масаж.

Увага!

Нагрівальний елемент у гідромасажній ванночці не нагріває холодною воду, а тільки підтримує температуру вже нагрітої води.

- Сядьте на стільць та опустіть ноги у воду. Користуйтеся гідромасажною ванночкою можна тільки ує тому випадку, якщо ви перебуваєте у сидячому положенні.
- Категорично забороняється вставати на ноги у гідромасажній ванночці. Пристрій не розрахован на навантаження всієї маси тіла.
- Час роботи гідромасажної ванночки не має перевищувати 15-20 хвилин, після чого необхідно зробити перерву не менше 15 хвилин.

- Після завершення сеансу необхідно вийняти ноги з води, потім встановити перемикач (1) у положення «0», вимкнути пристрій з електричної мережі, дати ванночці остигнути та злити воду.

- Обполощіть ванночку водою з нейтральним мийним засобом.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛІД

- Перед тим, як злити воду, переконайтеся у тому, що пристрій вимкнений, а вилика мережного шнура вийнята з розетки.
- Трохи підніміть захисну кришку (3) та злийте воду з ванночки.
- Обполощіть ванночку водою з нейтральним мийним засобом.

- Забороноюється занурювати корпус гідромасажної ванночки, мережного шнура та викили мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.

- Протріть внутрішню та зовнішню поверхні злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.

- Не користуйтеся для чищення пристрою абразивними мийними засобами, жорсткими щітками або розчинниками.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати ванночку на тривале зберігання, зробіть її чищення.
- Зберігайте ванночку у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Ванночка для ніг з 3 масажними роликами – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В, ~ 50 Гц
Максимальна споживана потужність: 60 Вт

Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.

Не підійшайте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може власти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережений шнур або викилу мережного шнура у воду або у будь-яку іншу рідину.

УТИЛІЗАЦІЯ

Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення не виводіть їх разом з побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Виходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору у подальшому поводженню, через що між виробом та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ku для отримання оновленої версії інструкції.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між виробом та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ku для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію по покупку.

CE Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

БУТ ҮЧҮН ГИДРОКАЛАГЫЧ ВАННАЧАСЫ VT-1798

Гидрокалагыч ваннача чарчаган буттарга жеңилдик берип, буттагы тамырлардагы кан жүгүрүүнү жакшырат. Аба көбүкчөлөрү бутунуңдарды жушартканга жардам берет. Инфракызыл таратыч бут тамандарынын белгилүү бөлүктөрү максаттуу жылытат. Топтомнуа кирген укалоо насадкалары акупунктура укалоо үчүн колдонулат.

СЫПАТТАМА

- Иштөө режимдердин которучу «0-1-2-3»
- Укалоо чыгаргычтар
- Коргоо капкагы
- Аба көбүкчөлөр чыгуу тешиктери
- Суунун максималдуу деңгээлинин «MAX» белгиси
- Инфракызыл таратыч

КӨҢҮЛ БУРУНУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында потенциалдуу иштепкен тозу 30 мА ашырбаган коргоп өтүрүүчү аспабын орнотулушу максатта ылайыктуу, аспапты орнотуу үчүн адиске кабырлыңыз.

КООПУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурда ушул колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, аны маалымат каргыч сактап алыңыз. Шайманды тике дайыңдоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз.

Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же анын жанындагы башка кишилерге алып келиши мүмкүн.

- Шайманды иштеткенден кийинде чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Укалоо ванначасын кургак тепиз беттин үстүнө жана орнотуңуз.
- Шайман бузулгандан аны токтоосуз электр тармактан ажыраткандай кылып орнотуу жайын тандаңыз.
- Электр шнурду:
 - сыяган беттерге же ысык буюмдарга тийгизбей;
 - учтуу кырлардын үстүнөн тартап;
 - шайманды көтөрүү үчүн тутка кармап пайдаланбаңыз.
- Гидрокалагыч ванначасыны суусуз иштетүүгө тыюу салынат.
- Ванначасы суу менен толтургандан суунун деңгээли «MAX» белгисинен ашпаганын байкап туруңуз.
- Шайманды эч качан имараттардын сыртында колдонуңуз.
- Иштөө режимдердин которучун, электр шнур у менен кубаттуучу сайгычын
- суу колуңуз менен тийбениз.

Шайманды электр тармагынан ажыратуу үчүн электр шнурун же ванначасын корпусунан тартап, кубаттуучу сайгычтан гана кармаңыз.

- Тамандар сууда болгондо шайманды электр тармагынан ажыратпаңыз да тармака кошпонуз.

Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.

- Ванначасын корпусун, электр шнурун жана кубаттануучу сайгычын сууга же башка суюктукка салбаңыз. Ванначасы бассейнге же башка сууга толгон идиштерге жакын жерде колдонуңуз.
- Шайман сууга түшкөн болсо аны электр тармагынан токтоосуз ажыратып, андан кийин гана аны суудан чыгарсаңыз болот.
- Ванначасы текшерүү же оңдоо үчүн жакынкы автордотурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды колдоңбой турганда же аны суу менен толтуруу, сууну төгүү, шайманды тазалоо же ташуунун алдында милдеттүү түрдө аны электр тармагынан ажыратыңыз.

- Ванначасынын ичине турганга тыюу салынат, аны отурганчында гана колдонуңуз.

- Шайманды колдонгондо ванначасы жолук, жуурукан ж.б. жаппаңыз.
- Укукдагы абалда болсоңуз, шайманды колдонуңуз.

- Бутуңуз ыңгайсыз сезгенде, оорунда же териси дүүлүктүрүп калганда ванначасы колдонууну дароо токтотуңуз.

- Шайманды оюмчу катары колдонууга балдарга уруксат бербениз.

- Шайман иштеп турган учурунда же иштөө циклидердин арасында аны балдардын колу жеткен жеринде орнотуңуз.

- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-сис жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырбаңыз.

- Балдардын коопсуздугу үчүн тангак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңак плёнкасы менен оңогоноо балдарга уруксат бербениз. Бул тутумчуңууну коркуңузчу **характери**!

- Электр шнурунун жана кубаттуучу сайгычтын абалын мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.

Шайман суу толтурулган ваннага же раковинага түшө турган жеринде аспаңыз да сактамаңыз, шаймандын корпусун, электр шнур менен кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кыл суюктуккараа салбаңыз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО

Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин аларды жөнөкөй турмуш-тиричилик калдыктары менен чогуу ыргытпай, шайман менен азыктандыруучу элементтерин утилизациялоо үчүн атайын адистештирилген пунктуарына тапшырыңыз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоого жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертип өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонуунун арасынан айырмалар болуу мүмкүн.

Колдонуучу ушундай кепилсөөгөндиктерди таста, ал жөнүндө info@vitek.ku электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңыланган версиясын алса болот.

- Жүрөктө тапкы ооруларыңыз бар болгондо, кардиостимулятор орнотулганда, онкологиялык ооруларыңыз бар болгондо даарыгер менен кенешчиңиз.

- Ыңгайсыздыкты сезгенде укалоону токтотуңуз.

- Күйүк алууда жок бербегени үчүн жылуулук таасирин сезбеген адамдар ванначасы суу менен толтурулгунн алдында суу температурасын менен даарыгериниз менен кенешчиңиз.

- Болгон оорулар менен даарыгериниз менен кенешчиңиз.

БУТТАРДЫ ГИДРОКАЛОО

Гидрокалоо ванначасы колдонууда төмөнкү пайдалуу найзакыяны аласыз:

- катуу бутчуңдарды жушартуу;
- буттарыңыздын чарчаганын жоюу жана бутуңуздун жакшылыгын калыбына келтирүү;

FAQ

ROMÂNĂ

CĂDÎȚĂ CU HIDROMASAJ PENTRU PICIOARE VT-1798

Cădîță cu hidromasaj relaxează picioarele obosite și îmbunătățește circulația sîngelui în vasele picioarelor. Bulele de aer contribuie la relaxarea mușchilor. Emițătorul cu infraroșu realizează o încălzire orientată spre anumite părți ale tălpilor picioarelor. Duzele de masaj care fac parte din setul de livrare sunt folosite pentru masajul de acupunctură.

DESCRIERE

- Comutatorul regimurilor de lucru «0-1-2-3»
- Role de masaj
- Capac de protecție
- Orificiile de ieșire a bulelor de aer
- Marcajul nivelului maxim de apă „MAX”
- Emițător cu infraroșu

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară este recomandabilă instalarea unui disjuncteur de protecție (ECB) cu curent nominal nu mai mare de 30 mA în circuitul de alimentare electric, pentru instalarea ECB adresați-vă unui specialist.

MĂSURĂ DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea dispozitivului electric citiți cu atenție instrucțiunea de utilizare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este prevăzut în prezenta instrucțiune.

- Montajul nivelului maxim de apă „MAX”
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.
- Înainte de conectarea dispozitivului, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii indicate pe corpul dispozitivului.
- Montați cădîță cu masaj numai pe o suprafață uscată și plană.
- Alegeți un loc de instalare a dispozitivului astfel, încât în caz de defecțiune, dispozitivul să poată fi scos imediat din circuit.
- Cablul de alimentare nu trebuie:
 - să se atingă de suprafețe încălzite sau obiecte fierbinți;
 - să treacă peste marginile ascuțite ale mobilierului;
 - să fie utilizat în calitate de mîner pentru transportarea dispozitivului.
- Se interzice pornirea cădîței de masaj fără apă.
- Umplînd cădîță cu apă, urmăriți ca nivelul apei să nu depășească marcajul „MAX”.
- Niciodată nu utilizați dispozitivul în afara încălzilor.
- Nu atingeți comutatorul regimurilor de lucru, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare
- cu mîinile ude.
- Pentru a deconecta dispozitivul de la rețeaua electrică, nu trageți de cablul de alimentare sau corpul cădîței, ci apucați doar de fișa de alimentare.
- Nu deconectați și nu deconectați dispozitivul de la rețeaua electrică dacă picioarele sunt în apă.
- Nu lăsați dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Nu scufundați niciodată corpul cădîței, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu utilizați cădîță în apropierea piscinelor sau a altor recipiente umplute cu apă.

Dacă dispozitivul a căzut în apă, extrageți imediat fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate dispozitivul din apă, pentru examinarea sau repararea cădîței, apelați cel mai apropiat centru autorizat (impulericnt) de service.

- Deconectați obligatoriu dispozitivul de la rețeaua electrică dacă nu-l utilizați, precum și înainte de a-l umple cu apă, de a vărsa apa, înainte de curățarea sau deplasarea dispozitivului.
- Se interzice ridicarea în picioare în cădîță, utilizați-o numai în cazul dacă vă aflați în poziție așezată.
- Nu încercați sădîță cu apă o pălărie, plămînu și etc. în timpul funcționării.
- Nu utilizați dispozitivul dacă vă aflați în stare de somnolență.
- Încetați imediat utilizarea cădîței în cazul apariției disconfortului, dureri sau iritații pielii picioarelor.
- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul în calitate de jucărie.
- Utilizați dispozitivul în timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru în locul inaccesibil pentru copii.

Nu apăsați și nu păstrați dispozitivul în locuri de unde ar putea cădea în cada sau chiuveta umplută cu apă, nu scufundați corpul dispozitivului, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.

- Nu utilizați dispozitivul dacă existe deteriorări ale corpului cădîței cu hidromasaj, cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezamblați dispozitivul de sine stătător în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centru autorizat (impulericnt) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ku.
- Pentru a evita deteriorarea dispozitivului transportați cădîță numai în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVUL ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

МАСАЖ ПРЕКАУТА